

73282-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Arkitekters tjenesteydelser i forbindelse med udendørs anlæg – Freianlagenplanung:
Neubau Feuerwehrrätehaus und Sanierung Gemeindehaus Godendorf, OG Ralingen

OJ S 22/2026 02/02/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

E-mail: vergabestelle@trier-land.de

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Freianlagenplanung: Neubau Feuerwehrrätehaus und Sanierung Gemeindehaus Godendorf, OG Ralingen

Beskrivelse: Projektbeskrivelse Die Gemeinden Ralingen planen gemeinsam mit der Verbandsgemeinde Trier-Land die Errichtung eines Gemeindezentrums zur Unterbringung verschiedener Funktionen an einem Standort. Ausgang ist das inzwischen sanierungsbedürftige Gemeindehaus. Dem Gemeindehaus vorgelagert ist bereits eine große platzartige Stellplatzfläche. Folgende Funktionen sollen an diesem Standort untergebracht werden: 1. Gemeindehaus mit adaptierten Nutzungen (Betreiber Ortsgemeinde) 2. Feuerwehr Edingen und Godendorf (Betreiber VG Trier Land) Durch den gemeinsamen Standort sollen Synergien wie folgt entwickelt werden: 1. Anpassung der Funktionen des Gemeindehauses auf den heutigen Bedarf, auch mit gemeinsamer Nutzung der vorhandenen Räumlichkeiten für die Feuerwehr. 2. Gemeinsame Nutzung der vorhandenen Infrastruktur / Außenanlagen.

Aktueller Projektstand Die Ortsgemeinde Ralingen plant einen Umbau des dort bestehenden Gemeindehauses. Diese Planung befindet sich gerade in der Leistungsphase 2 – Vorentwurf. Die Verbandsgemeinde Trier- Land plant einen Neubau eines Feuerwehrrätehaus. Diese Planung befindet sich derzeit in der Leistungsphase 4, wobei der Bauantrag im Oktober bei der Kreisverwaltung eingegangen ist. Beide Gebäude bilden ein Ensemble wofür eine Freianlagenplanung erforderlich ist.

Identifikator for proceduren: a089e8ee-4472-4f89-a8d6-2dddc339ab46

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71222000 Arkitekters tjenesteydelser i forbindelse med udendørs anlæg

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Breitenweg 16-18

By: Ralingen

Postnummer: 54310

Landsdel (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)
Land: Tyskland
Yderligere oplysninger: Flurstücke 31/3 & 32

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: 1. Nicht gezahlte Steuern oder Sozialabgaben § 123 Abs. 4 GWB (zwingend) Ein Unternehmen wird ausgeschlossen, wenn es: Steuern, Sozialversicherungsbeiträge nicht ordnungsgemäß gezahlt hat außer, es gibt eine verbindliche Raten- oder Stundungsvereinbarung.

Kindersprache: Wer seine Rechnungen beim Staat nicht bezahlt, darf nicht mitspielen.

Schwere berufliche Verfehlungen § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB (fakultativ) Ausschluss möglich bei: gravierenden Verstößen gegen Berufs- oder Standesregeln unredlichem Verhalten im Geschäftsverkehr z. B.: systematische Täuschung, massive Pflichtverletzungen, schweres Fehlverhalten gegenüber Auftraggebern.

3. Schlechtleistung bei früheren öffentlichen Aufträgen § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB Wenn ein Unternehmen: frühere öffentliche Aufträge wesentlich oder dauerhaft schlecht ausgeführt hat und dies z. B. zu Kündigung,

Schadensersatz oder Vertragsstrafen führte. Kindersprache: Wer früher immer Mist gebaut hat, bekommt nicht gleich wieder eine neue Chance.

4. Wettbewerbsverzerrung durch Interessenkonflikte § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB Ausschluss, wenn: ein Interessenkonflikt besteht und dieser nicht anders beseitigt werden kann. z. B.: Mitarbeit am Leistungsverzeichnis und Angebotseinreichung.

5. Unzulässige Einflussnahme auf das Vergabeverfahren § 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB Ausschluss möglich bei: versuchter Manipulation, unzulässiger Kontaktaufnahme, Weitergabe vertraulicher Informationen.

6. Falsche oder irreführende Angaben § 124 Abs. 1 Nr. 9 GWB Wenn ein Unternehmen: falsche Erklärungen abgibt, Eignungsnachweise manipuliert oder verschweigt, frühere Ausschlüsse verheimlicht.

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Freianlagenplanung: Neubau Feuerwehrgerätehaus und Sanierung Gemeindehaus Godendorf, OG Ralingen

Beskrivelse: Projektbeschreibung Die Gemeinden Ralingen planen gemeinsam mit der Verbandsgemeinde Trier-Land die Errichtung eines Gemeindezentrums zur Unterbringung verschiedener Funktionen an einem Standort. Ausgang ist das inzwischen sanierungsbedürftige Gemeindehaus. Dem Gemeindehaus vorgelagert ist bereits eine große platzartige Stellplatzfläche. Folgende Funktionen sollen an diesem Standort untergebracht werden: 1. Gemeindehaus mit adaptierten Nutzungen (Betreiber Ortsgemeinde) 2. Feuerwehr Edingen und Godendorf (Betreiber VG Trier Land) Durch den gemeinsamen Standort sollen Synergien wie folgt entwickelt werden: 1. Anpassung der Funktionen des Gemeindehauses auf den heutigen Bedarf, auch mit gemeinsamer Nutzung der vorhandenen Räumlichkeiten für die Feuerwehr. 2. Gemeinsame Nutzung der vorhandenen Infrastruktur / Außenanlagen.

Aktueller Projektstand Die Ortsgemeinde Ralingen plant einen Umbau des dort bestehenden Gemeindehauses. Diese Planung befindet sich gerade in der Leistungsphase 2 – Vorentwurf. Die Verbandsgemeinde Trier- Land plant einen Neubau eines Feuerwehrgerätehaus. Diese

Planung befindet sich derzeit in der Leistungsphase 4, wobei der Bauantrag im Oktober bei der Kreisverwaltung eingegangen ist. Beide Gebäude bilden ein Ensemble wofür eine Freianlagenplanung erforderlich ist.

Intern ID: LOT-0001 VGTL_2026_111_02

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71222000 Arkitekters tjenesteydelser i forbindelse med udendørs anlæg

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:startup#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et relevant professionelt register

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle - Zum Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (§ 6 EU Abs. 2 Nr. 1 VOB/A) muss ein Bieter eine Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle seines Sitzes oder Wohnsitzes vorlegen. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage eines Einzelnachweises (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden. Der Bieter muss - als ein Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - in den letzten fünf Kalenderjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt haben. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage von Einzelnachweisen (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden. Dem Bieter müssen - als ein Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage von Einzelnachweisen (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden. Der Bieter muss - als Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit - eine Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere

Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen abgeben. Der Nachweis kann gem. § 6b EU Abs. 1 VOB/A 1. durch die Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder 2. durch Vorlage von Einzelnachweisen (vgl. Eigenerklärung zur Eignung [Formblatt 124 VHB Bund]) erbracht werden.

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: siehe Vergabeunterlagen

Beskrivelse: 30 Prozent

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 30

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: siehe Vergabeunterlagen

Beskrivelse: 70 Prozent

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 70

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E41347547>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E41347547>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 02/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 36 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden

Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 02/03/2026 10:15:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer Rheinland Pfalz Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Oplysninger om klagefrister: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabeplattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisation, der behandler tilbud: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

8. Organisationer**8.1. ORG-0001**

Officielt navn: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Registreringsnummer: Leitweg-ID 072355007000-001-48

Postadresse: Gartenfeldstr. 12

By: Trier

Postnummer: 54295

Landsdel (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)

Land: Tyskland

E-mail: vergabestelle@trier-land.de

Telefon: +4906519798135

Internetadresse: <https://trier-land.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer Rheinland Pfalz Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registreringsnummer: 07-0001801100000-05

Postadresse: Stiftsstraße 9

By: Mainz

Postnummer: 55116

Landsdel (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Land: Tyskland

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 275d1486-ee16-4fc0-8351-24adfe6cff46 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 29/01/2026 08:00:01 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 73282-2026

EUT-S-nummer: 22/2026

Offentliggørelsesdato: 02/02/2026